

FR

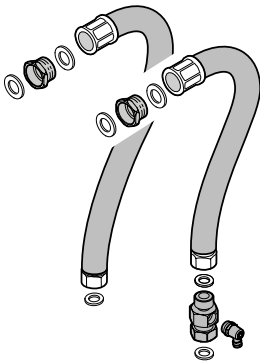
DE

EN

NL

IT

HR92



C004112-A



Notice de montage

Français

Kit de liaison pour préparateurs

Montageanleitung

Deutsch

Anschluss-Satz für Warmwassererwärmer

Assembly Instructions

English

Connecting kit for DHW tanks

Montage-instructie

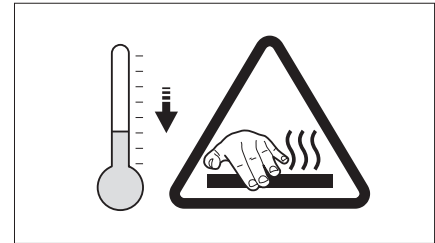
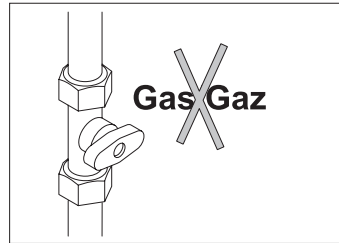
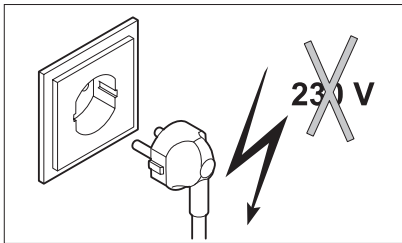
Nederlands

Verbindingsset voor warmwatertoestellen

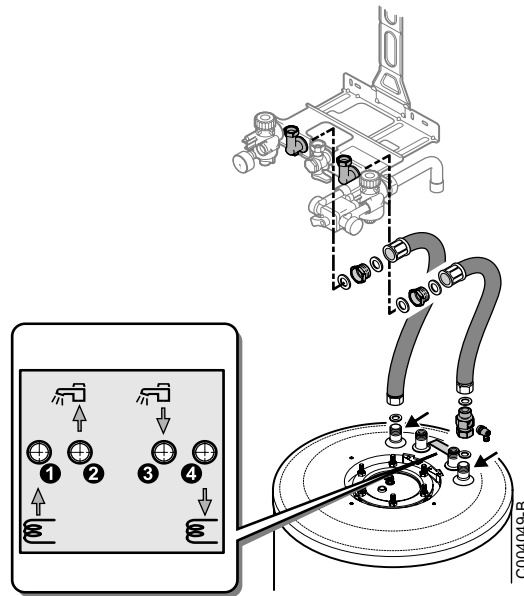
Istruzioni di montaggio

Italiano

Kit di collegamento per bollitori



C001282-B




Français

- ❶ Entrée primaire
- ❷ Sortie eau chaude sanitaire
- ❸ Entrée eau froide sanitaire
- ❹ Sortie primaire

⚠ Raccorder les flexibles en interposant les joints.

1. Raccorder l'entrée primaire ❶ du préparateur sur le départ préparateur de la chaudière.
2. Raccorder la sortie primaire ❹ du préparateur sur le retour préparateur de la chaudière.
3. Ouvrir le purgeur manuel sur la sortie primaire ❹.
4. Fermer le robinet retour du dossier de montage.
5. Remplir le préparateur à faible débit par le disconnecteur.
6. Fermer le purgeur manuel lorsque l'eau s'écoule.
7. Ouvrir le robinet retour du dossier de montage.

 Se reporter à la notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

⚠ Raccorder les flexibles en interposant les joints.

Deutsch

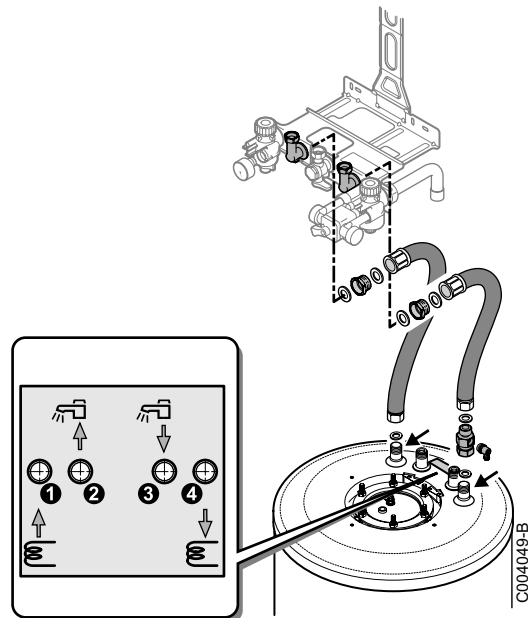
- ❶ Wärmetauschereingang
- ❷ Warmwasseraustritt
- ❸ Kaltwassereintritt
- ❹ Wärmetauscherausgang

⚠ Beim Anschließen der Schläuche die Dichtungen einfügen.

1. Den Primäreingang ❶ des Warmwassererwärmers an den Warmwassererwärmer-Vorlauf des Heizkessels anschließen.
2. Den Primärausgang ❹ des Warmwassererwärmers an den Warmwassererwärmer-Rücklauf des Heizkessels anschließen.
3. Den Handentlüfter am Primärausgang ❹ öffnen.
4. Den Rücklaufhahn am Montagegerahmen schließen.
5. Den Warmwassererwärmer langsam über den Systemtrenner füllen.
6. Den Handentlüfter schließen, sobald Wasser herausläuft.
7. Den Rücklaufhahn am Montagegerahmen öffnen.

 Siehe Installations- und Wartungsanleitung des Heizkessels.

⚠ Beim Anschließen der Schläuche die Dichtungen einfügen.




English

- ❶ Primary inlet
- ❷ Domestic hot water outlet
- ❸ Domestic cold water inlet
- ❹ Primary outlet

⚠ Connect the hoses, taking care to interpose the gaskets.

1. Connect the primary inlet ❶ on the tank to the tank flow on the boiler using the hose.
2. Connect the primary outlet ❹ on the tank to the tank return on the boiler using the hose.
3. Open the manual air vent on the outlet ❹.
4. Close the return tap of the mounting frame.
5. Fill the calorifier slowly through the disconnecter.
6. Close the manual air vent when water is coming out.
7. Open the return tap of the mounting frame.

 Refer to the installation and maintenance instructions of the boiler.


⚠ Connect the hoses, taking care to interpose the gaskets.

Nederlands

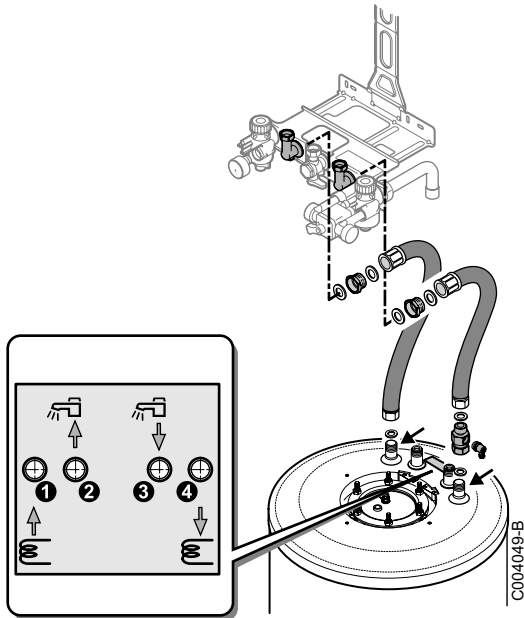
- ❶ Primaire ingang
- ❷ Uitgang sanitair warm water
- ❸ Ingang sanitair koud water
- ❹ Primaire uitgang

⚠ Plaats pakkingen bij het aansluiten van de slangen.

1. Sluit de primaire ingang ❶ van het warmwatertoestel aan op de vertrekleiding voor het warmwatertoestel van de verwarmingsketel.
2. Sluit de primaire uitgang ❹ van het warmwatertoestel aan op de retourleiding voor het warmwatertoestel van de verwarmingsketel.
3. Open de handbediende ontluchter op de primaire uitgang ❹.
4. Sluit de retourkraan van het montageframe.
5. Vul het warmwatertoestel met laag debiet via de ontkoppelaar.
6. Sluit de handbediende ontluchter wanneer het water wegstroomt.
7. Open de retourkraan van het montageframe.

 Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel.

⚠ Plaats pakkingen bij het aansluiten van de slangen.




Italiano

- ❶ Ingresso primario
- ❷ Uscita acqua calda sanitaria
- ❸ Entrata acqua fredda sanitaria
- ❹ Uscita primaria

⚠ Collegare i flessibili inserendo i giunti.

1. Collegare l'ingresso principale ❶ del bollitore alla mandata bollitore della caldaia.
2. Collegare l'uscita principale ❹ del bollitore al ritorno bollitore della caldaia.
3. Aprire lo sfiato manuale sull'uscita principale ❹.
4. Chiudere il rubinetto di ritorno del supporto posteriore di montaggio.
5. Riempire il bollitore a bassa portata tramite il disconnettore.
6. Quando l'acqua defluisce, chiudere lo sfiato manuale.
7. Aprire il rubinetto di ritorno del supporto posteriore di montaggio.

 Fare riferimento alle istruzioni di installazione e di manutenzione della caldaia.

⚠ Collegare i flessibili inserendo i giunti.



DDTH - 57, rue de la Gare
F - 67580 MERTZWILLER

AD051-AB

17/09/2012

